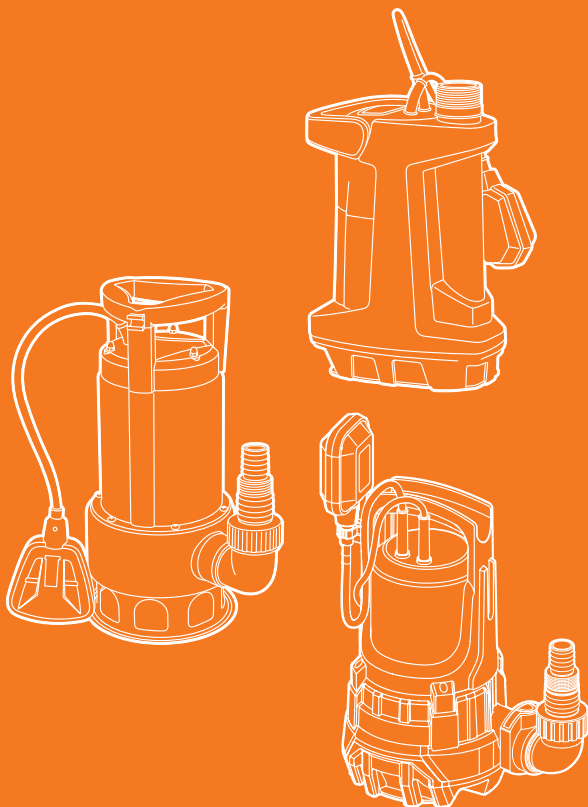


# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## НАСОС ДРЕНАЖНЫЙ ПОГРУЖНОЙ

DDP 7500P  
DDP 12500P / DDP 13500 / DDP 15000P  
DDP 17000 / DDP 19500 / DDP 20000 INOX



## ОГЛАВЛЕНИЕ

---

Общие сведения	2
Устройство изделия	3
Комплектация	3
Технические характеристики	4
Информация по безопасности	5
Подготовка к работе и использование	7
Техническое обслуживание	9
Устранение неисправностей	10
Хранение и транспортировка	11
Срок службы и утилизация устройства	11
Гарантийное обслуживание	12

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий.  
Изображения в руководстве могут отличаться от реальных узлов и надписей на изделии.

**Адреса сервисных центров по обслуживанию  
силовой техники DAEWOO Вы можете найти на сайте  
[WWW.DAEWOO-POWER.RU](http://WWW.DAEWOO-POWER.RU)**



EAC — Соответствует всем требуемым Техническим регламентам Таможенного союза ЕврАзЭС.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Благодарим Вас за приобретение продукции **DAEWOO**.

В данном Руководстве содержится описание техники безопасности и процедур по обслуживанию и использованию Дренажного погружного насоса **DAEWOO**. Все данные в Руководстве пользователя содержат самую свежую информацию, доступную к моменту печати. Просим принять во внимание, что некоторые изменения, внесенные производителем, могут быть не отражены в данном Руководстве. Изображения и рисунки могут отличаться от реального изделия. В случае возникновения трудностей с использованием изделия используйте полезную информацию, расположенную в конце Руководства.

Насос удобен и не сложен в эксплуатации. Работа с ним не требует специальной подготовки, но следует иметь в виду, что при его использовании необходимы определенные навыки. Изделие сконструировано таким образом, что оно безопасно и надежно, при обращении с ним в соответствии с Руководством по эксплуатации. Перед началом работы с изделием, необходимо внимательно прочитать настоящее Руководство, это поможет избежать возможных травм и повреждения изделия.

Настоящее Руководство по эксплуатации является частью изделия и должно быть передано покупателю при его приобретении в случае передачи техники другому владельцу, настоящее Руководство должно быть передано совместно с изделием.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Дренажный погружной насос **DAEWOO** предназначен для откачивания дренажных, дождевых и грунтовых вод из затопленных помещений, для отвода фильтрационных отработанных загрязненных жидкостей из сточных канав и бассейнов, так же для откачивания сильно загрязненных и фекальных жидкостей с частицами до Ø 35 мм доля взвешенных веществ не более 5 %. Так же возможно применение для орошения огородов и садов, для подачи воды из колодцев, открытых водоемов и других источников при температуре окружающей среды не ниже + 1 °С. Изделие **DAEWOO** оснащено поплавковым выключателем, наличие которого обеспечивает работу насоса в автоматическом режиме и защиту от работы без воды, автоматически включая и выключая насос в зависимости от уровня воды. Установка насоса рекомендована в строго вертикальном положении при полном погружении в воду. Изделие предназначено для работы от электрической сети с напряжением 230 В и частотой 50 Гц. Помните, изделие должно использоваться в строгом соответствии с нормами и нормативными актами, действующими в регионе его использования, направленными на предупреждения несчастных случаев и в строгом соответствии с техническими характеристиками. Изделие является технически сложным товаром, не предполагающим эксплуатацию с целью извлечения коммерческой выгоды.

Предприятие-изготовитель не несет ответственности в случае повреждений, возникших в результате неправильной эксплуатации. В этом случае вся ответственность возлагается на пользователя.

## К СВЕДЕНИЮ ТОРГУЮЩИХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Во время проведения процедуры купли-продажи продавец, осуществляющий торговлю, проверяет в присутствии покупателя внешний вид товара, его комплектность и работоспособность. Производит отметку в гарантийном талоне, прикладывает товарный чек. Предоставляет информацию об организациях по ремонту, адреса сервисных центров и уполномоченных представителей.

Правила реализации продукции определяются предприятиями розничной торговли в соответствии с требованиями действующего законодательства. Особые условия реализации не предусмотрены.

## УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

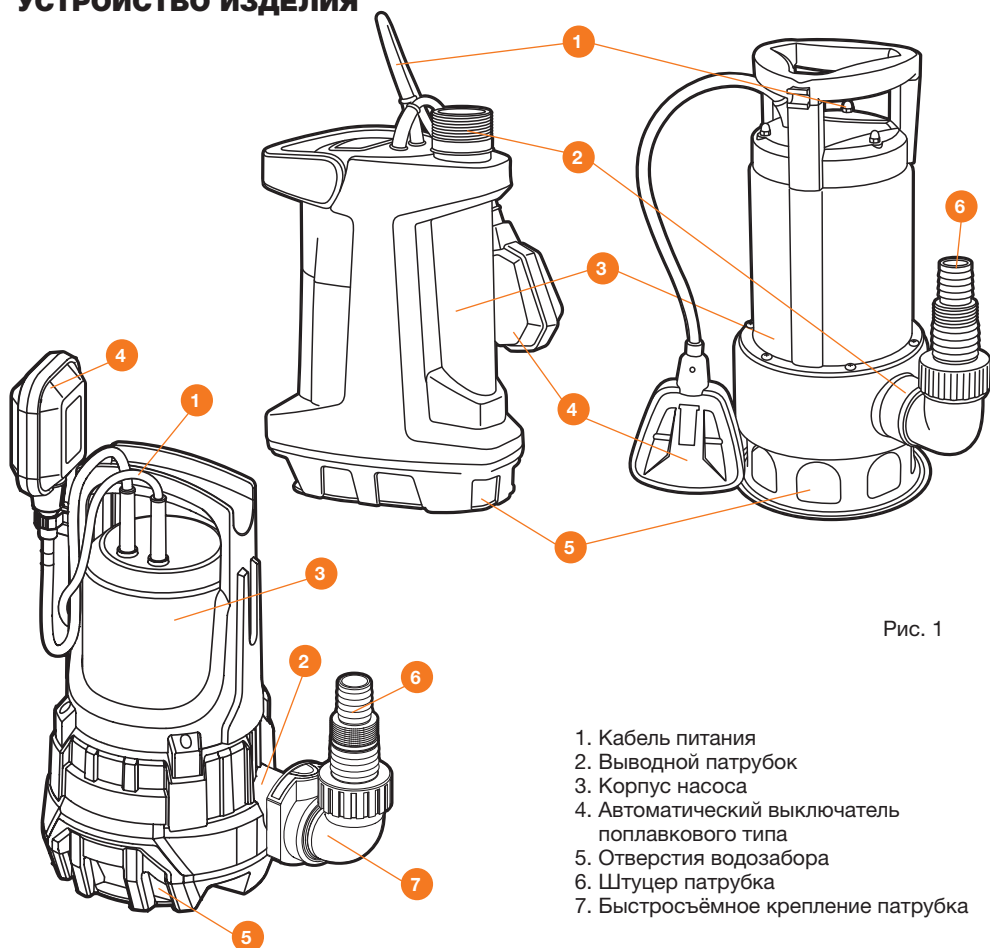


Рис. 1

1. Кабель питания
2. Выводной патрубок
3. Корпус насоса
4. Автоматический выключатель поплавкового типа
5. Отверстия водозабора
6. Штуцер патрубка
7. Быстросъемное крепление патрубка

## КОМПЛЕКТАЦИЯ\*

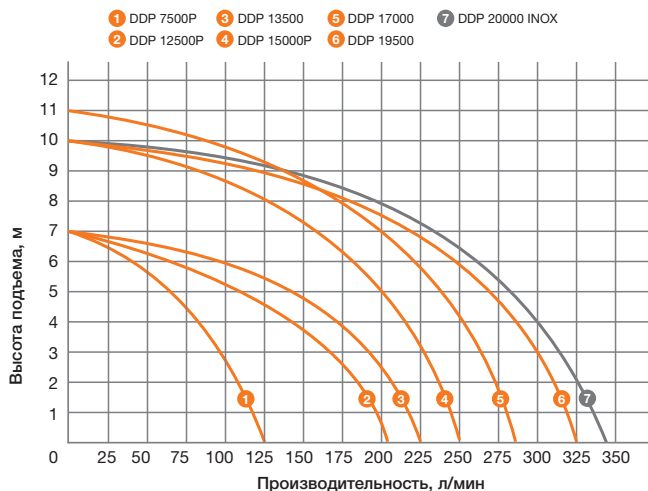
Насос	1 шт.
Штуцер	1 шт.
Быстросъемный патрубок	
<b>DDP 12500P, DDP 13500, DDP 19500</b>	1 шт.
Руководство пользователя	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.

\*На усмотрение производителя в некоторые модели могут быть добавлены дополнительные аксессуары и принадлежности, о чем указывается на упаковке товара или на специальном стикере.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

	DDP 7500P	DDP 12500P	DDP 13500
Потребляемая мощность, Вт	500	650	750
Напряжение сети/частота, В/Гц	230/50	230/50	230/50
Производительность, л/час	7500	12500	13500
Высота подачи воды, м	7	7	7
Максимальное давление, бар	0,7	0,7	0,7
Диаметр разъема соединения, дюйм	1, 1¼, 1½	1, 1¼, 1½	1, 1¼, 1½
Сечение кабеля, мм	3×0,75 мм	3×0,75 мм	3×0,75 мм
Длина кабеля, м	10	10	10
Допустимая температура перекачиваемой воды, °С	+1°С до +35 °С	+1°С до +35 °С	+1°С до +35 °С
Глубина погружения, м	5	7	7
Допустимый размер твердых частиц, мм	35	35	35
Метод установки	вертик.	вертик.	вертик.
Вес нетто, кг	3,94	4,45	4,4
Габариты, мм	220×160×325	220×170×340	225×225×370

**ГРАФИК  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ  
НАСОСА  
В ЗАВИСИМОСТИ  
ОТ ВЫСОТЫ ПОДЪЕМА**



DDP 15000P	DDP 17000	DDP 19500	DDP 20000 Inox
1100	1300	1300	1100
230/50	230/50	230/50	230/50
15000	17000	19500	20000
10	11	10	10
1	1,1	1,0	1
1, 1¼, 1½	1, 1¼, 1½	1, 1¼, 1½	1, 1¼, 1½
3×1 мм	3×1 мм	3×1 мм	3×1 мм
10	10	10	10
+1°C до +35 °C	+1°C до +35 °C	+1°C до +35 °C	+1°C до +35 °C
7	7	7	7
35	35	35	35
вертик.	вертик.	вертик.	вертик.
5,42	6,08	5,75	6,32
220×190×350	220×190×350	225×225×370	220×160×385

## ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### ВНИМАНИЕ

Перед установкой и началом использования изделия, внимательно изучите настоящее Руководство по эксплуатации. Работа с изделием без ознакомления с данным Руководством может привести к повреждению техники и получению травм. Всегда следуйте руководству по технике безопасности, прилагаемой к изделию.

- При использовании изделия необходимо обязательно соблюдать указанные требования по технике безопасности
- Лицам, не прошедшим инструктаж по эксплуатации изделия или не изучившим руководство по эксплуатации, запрещается пользоваться данным изделием.
- Запрещается работа с изделием после приема лекарств, употребления алкогольных напитков или наркотиков, которые могут оказать негативное влияние на реакцию работающего.
- Данное изделие не может эксплуатироваться детьми или иными лицами, чье физическое или психическое состояние требует посторонней помощи и не позволяет им самостоятельно пользоваться данным изделием без риска для здоровья.

- Перед запуском, тщательно проверяйте его и убедитесь в отсутствии дефектов. В случае обнаружения внешних дефектов не включайте изделие и обратитесь к специалистам.
- В случае повреждения кабеля необходимо срочно прекратить эксплуатацию изделия. Поврежденный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
- Запрещено отрезать штепсельную вилку и удлинять питающий кабель наращиванием.

## ВНИМАНИЕ

**Поврежденный кабель питания должен заменяться квалифицированным специалистом.**

- Запрещено использовать удлинитель, если место соединения штепсельной вилки питающего кабеля и розетки удлинителя находится в скважине или колодце.
- Не прикасайтесь к электрической вилке мокрыми руками.
- Изделие должно быть подключен к любой безопасной розетке с напряжением питания 230 В ~ 50 Гц. через автоматическое устройство защитного отключения, с током утечки не более Не эксплуатируйте насос при повышенном напряжении.
- Запрещено использовать устройство, находясь в воде.
- Нельзя использовать насос в плавательном бассейне или в садовом пруду, если в нем находятся люди.
- Запрещено использовать кабель для переноски или подвеса насоса. Не тяните за кабель для отключения из розетки. Держите кабель вдали от источников высокой температуры, масляных жидкостей, открытого огня или движущихся частей.
- При использовании насоса на удаленном расстоянии подключите электрические удлинители с необходимым, для общей потребляемой мощности, сечением провода. Проверьте надежность контакта штепсельной вилки с розеткой.
- Электрические соединения должны иметь защиту от влаги. При угрозе затопления электрические соединения должны быть перенесены на более высокое место.

## ВНИМАНИЕ

**Всегда отключайте изделие от сети переменного тока при проведении ремонта или обслуживания. Перед подключением к сети переменного тока, всегда проверяйте соответствие напряжения сети.**

- Запрещено оставлять работающий насос без присмотра.
- Обязательно отключайте изделие от сети электропитания и только затем перемещайте его.
- Необходимо избегать перекачки изделием воды с грязью, мелкими камнями, мусором или с примесями нефтепродуктов и не допускать соприкосновения изделия с дном или стенками резервуара.
- Запрещено разбирать насос с целью устранения неисправностей.

## ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

На корпусе изделия нанесены предупреждающие символы. Внимательно ознакомьтесь с ними и следуйте предписанным требованиям.



Риск получения травмы или повреждения инструмента.



Опасность поражения электрическим током.



Перед началом эксплуатации изучите инструкцию.



## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

#### ВНИМАНИЕ

**Перед запуском насоса убедитесь, что напряжение и частота тока в сети соответствует техническим данным насоса.**

- Перед запуском всегда осматривайте шнур питания и вилку на предмет возможного повреждения.
- Удалите с насоса бирки и этикетки кроме информационной таблички с серийным номером, прежде чем погружать его в чистую воду.
- Убедитесь, что все электрические соединения надёжно защищены от воздействия влаги.
- Не устанавливайте насос на самое дно резервуаров, слишком густая донная масса может привести к его поломке.
- Насос не требует смазки, включается в работу непосредственно после погружения.
- При работе запрещается повышать напор пережатием шланга или установкой на шланг насадок с пропускной способностью, менее номинальной производительности насоса.
- Работа насоса при напоре свыше номинального приводит к повышению нагрузки на электродвигатель, его перегреву и отключению.
- Во избежание перегрева и выхода из строя питающего кабеля во время работы насоса не оставляйте его в плотно смотанной бухте, а расправьте по всей длине.
- При понижении напряжения в сети менее 200 В рекомендуется применять стабилизатор напряжения, соответствующий мощности электродвигателя насоса.
- Максимальная производительность насоса возможна при использовании жестких армированных патрубков. Использование мягких патрубков будет снижать производительность насоса и высоту подъема воды.
- Насос никогда не должен работать без воды. Запрещается перекачивание горючих и химически активных жидкостей, а также жидкостей, содержащих веревки, крупные камни, металлические и прочие твердые предметы.

#### ВНИМАНИЕ

**Не допускайте эксплуатации насоса в открытых водоемах при нахождении в них людей или животных!**

#### ВНИМАНИЕ

**Не допускайте эксплуатации насоса без заземления! Установка автоматического устройства предохранения (УЗО) с отключением при утечке тока не более 30 мА - обязательна.**

- Соблюдайте максимальную глубину погружения насоса в воду указанную производителем для вашей модели. Температура перекачиваемой воды должна быть от +1 °С до + 35 °С .
- Насос следует переносить только за рукоятку, погружать и поднимать - за веревку, привязанную к рукоятке.
- Проверьте, чтобы в нижнем положении поплавкового выключателя насос отключался. Проверьте отсутствие препятствий для перемещения поплавка.
- Никогда не перекрывайте и не перегибайте выпускной патрубок.

## РЕКОМЕНДУЕМАЯ СХЕМА УСТАНОВКИ НАСОСА

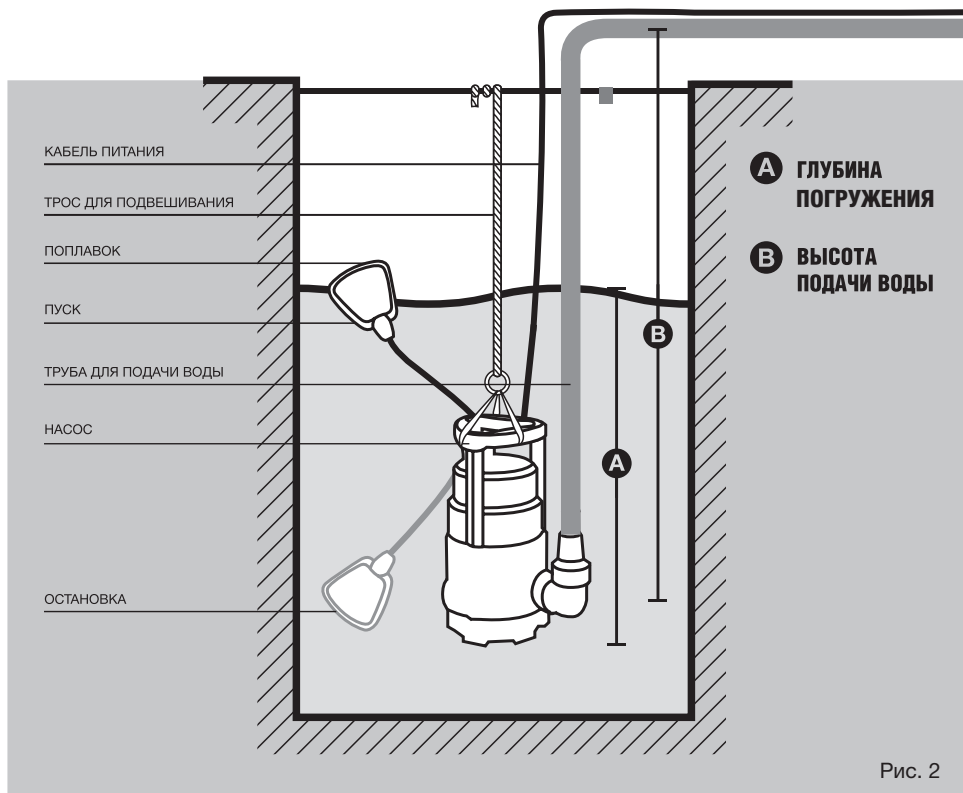


Рис. 2

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- Удостовериться, что напряжение в электросети соответствует напряжению насоса.
- Насос должен подключаться к сети через **УЗО** (устройство защитного отключения) с током утечки не более 30 мА.
- Насосы оснащены поплавковым выключателем, который уже отрегулирован на определенный уровень включения и выключения насоса.
- При необходимости, отрегулируйте длину провода поплавкового выключателя. Длинной провода вы регулируете глубину автоматического срабатывания отключения и включения. Если уровень воды опустится ниже уровня поплавкового выключателя, насос отключится, тем самым обеспечивается защита насоса от работы без воды. Для регулировки, закрепите провод поплавка в отверстие на кор-

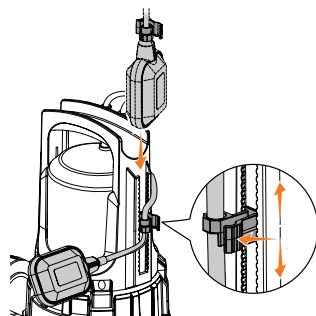


Рис. 3

пусе насоса на необходимой длине. Убедитесь, что зазор между головкой поплавкового выключателя и устройством крепления поплавкового выключателя не слишком мал. Если зазор недостаточно большой, безупречная работа не гарантируется.

- Модели **DDP 12500P**, **DDP 13500**, **DDP 19500** оснащены креплением поплавкового выключателя с возможностью регулировку не только длины провода, но и высоту крепления держателя, для более тонкой настройки уровня срабатывания (Рис. 3).
- Подключите к насосу трубопровод с пропускной способностью, не менее номинального.
- Для подключения возможно использовать комплектный штуцер или трубопровод с внутренней резьбой G1½ для подключения трубопровода к патрубку насоса. Подключение к штуцеру возможно надеванием шланга на штуцер (внутренний диаметр шланга 25 мм или 38 мм) или соединением трубопровода с внутренней резьбой G1 (Рис. 4). Учтите, что использование штуцера может снизить производительность устройства. Штуцер следует укоротить до используемого диаметра, чтобы не уменьшать производительность системы.
- Для моделей **DDP 12500P**, **DDP 13500**, **DDP 19500**, подключите трубопровод к быстросъемному патрубку и затем соедините патрубков к насосу (Рис. 5).
- При погружении насоса в воду, наклоните его, для удаления из водозаборной части воздуха. Иначе первоначальный запуск насоса будет затруднен из-за воздушной пробки (Рис. 6).
- Опустить насос в воду и включить в сеть. Насос никогда не должен работать без воды!
- Для погружения и подъема насоса используйте веревку или трос, привязанную к его рукоятке.
- При необходимости закончить работу, отключите вилку провода питания от сети.

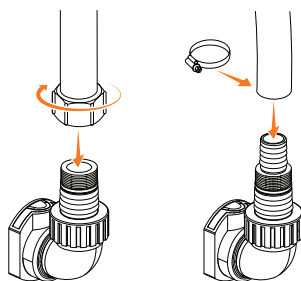


Рис. 4

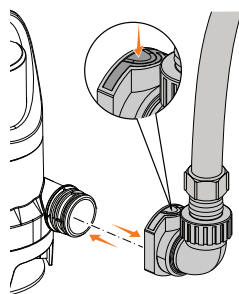


Рис. 5

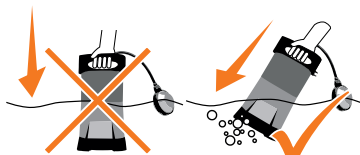


Рис. 6

## ВНИМАНИЕ

Водоём или емкость для насоса должен иметь габариты не менее 50x50 см, для свободного движения поплавка. Возможно также использовать круглые бетонные колодцы с внутренним Ø 40 см. Будьте внимательны: насос должен находиться не на дне колодца, а в подвешенном состоянии так, чтобы не происходило всасывания ила со дна резервуара. Категорически запрещается нахождение посторонних предметов в рабочей зоне поплавка! Это может привести к работе насоса без воды. Если после отключения насоса оставшаяся в трубе напорной магистрали откаченная вода сливается обратно в емкость и вновь включает насос, то в этом случае рекомендуется установить на выходе из насоса обратный клапан.

**ВНИМАНИЕ**

При эксплуатации избегайте попадания в насосную часть волокнистых предметов таких как: верёвки, тряпки, пакля, синтетические салфетки и т.п. Выход из строя насоса по причине наматывания и блокировки вала крыльчатки волокнистыми предметами не покрывается гарантией изготовителя.

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ****ВНИМАНИЕ**

Не проводите работы по обслуживанию, не описанные в данном Руководстве. В случае необходимости обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Не соблюдение данного требования может привести к получению серьезных физических травм и выходу изделия из строя.

Перед проведением любых работ или операций с изделием обязательно отключите его от сети.

- Своевременное техническое обслуживание является обязательным условием для продолжительной работы изделия.
- Регулярно проверяйте и очищайте место установки насоса от мусора и посторонних предметов, способных вывести насос из строя.
- При временном использовании, промойте насос чистой водой после его использования.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Возможные неисправности	Вероятная причина неисправности	Методы устранения
Насос не работает	Отсутствие напряжения в электросети	Проверить напряжение в электросети
	Нет контакта в электрических соединениях или неправильное подключение	Проверить надежность соединений и правильность подключения
	Рабочее колесо заблокировано	Отключить питание, попробовать повернуть вал двигателя за крыльчатку охлаждения, устранить причину блокирования.
	Поплавковый выключатель в положении выкл.	Измените положение поплавкового выключателя
Насос работает, но не качает воду	Водозаборная часть не покрыта водой. Недостаточная глубина погружения насоса	Погрузите насос в воду до полного покрытия водой водозаборной части
	Воздух в водозаборной части	Наклоните насос согласно информации в пункте 3
Насос качает мало воды	Малый диаметр выходного шланга	Подключите шланг большего диаметра
	Насос или трубопроводы забиты грязью.	Очистить насос и трубопровод (шланг) от грязи
	Слишком низкое напряжение сети	Установить стабилизатор напряжения
	Большая высота подъема	Уменьшите высоту подъема
	Большая длина выходного шланга	Уменьшите длину шланга, дренажный насос не обладает напорной способностью

## ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

### ХРАНЕНИЕ

Изделие необходимо хранить в недоступном для детей, сухом темном помещении с естественной вентиляцией, при температуре окружающей среды от -20 до +50 °С и относительной влажностью воздуха не выше 80%. Очищайте устройство после каждого использования. Не допускается производить хранение в одном помещении с химически активными веществами. Перед хранением в условиях пониженных температур, обязательно слейте воду из насоса и обязательно просушите его.

При длительном хранении необходимо произвести консервацию изделия, для этого:

- Очистите все наружные части изделия
- Произведите ремонт возможных неисправностей
- Слейте воду из насоса и обязательно просушите его.

### ТРАНСПОРТИРОВКА

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на изделие при транспортировке. Допускается транспортировать продукцию любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов. При проведении разгрузочно-погрузочных работ не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

## СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА

### СРОК СЛУЖБЫ

При выполнении всех требований настоящего руководства по эксплуатации, срок службы изделия составляет **5 лет**. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска.

### УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



- Устройство, руководство по эксплуатации, и все комплектующие детали следует хранить на протяжении всего срока эксплуатации. Должен быть обеспечен свободный доступ ко всем деталям и всей необходимой информации для всех пользователей устройства.
- Данное устройство и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании

использования устройства, либо по истечению срока его службы, или его непригодности к дальнейшей эксплуатации, устройство подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.

- Утилизация устройства и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования для вторичной переработки.
- По истечению срока службы, устройство должно быть утилизировано в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации бытовых приборов.
- Утилизация устройства должна быть произведена без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории Таможенного союза.
- Технические жидкости (топливо, масло) необходимо утилизировать отдельно, в соответствии с нормами утилизации отработанных нефтепродуктов, действующими в месте утилизации.
- Не выливайте отработанное масло в канализацию или на землю. Отработанное масло должно сливаться в специальные емкости и отправляться в пункты сбора и переработки отработанных масел.

*Power your skills*



**DAEWOO**  
POWER PRODUCTS

Manufactured under license of **DAEWOO** International Corporation, Korea  
[WWW.DAEWOO-POWER.RU](http://WWW.DAEWOO-POWER.RU)

# 2